

通过阅读，我们可以走到一起

高兴

我们刚刚经历过一段艰难时光，一些黑暗时刻。疫情让我们看到人生残酷的部分，看到全球化可怕的一面。就在此刻，依然有令人揪心的消息，从世界各地传来。“深渊已经到访，但没有面孔。”意大利作家阿米尼奥说得多么精准。

我们度过了怎样的一个春季啊！曾有数月之久，我们响应号召，居家工作，但心，时刻都牵念着武汉，牵念着疫情。我们有同事被困于武汉，我们有好几位译作者被困于武汉，我们有众多的亲友被困于武汉，数百万的同胞被困于武汉。武汉的疼痛也是我们的疼痛，也是整个人类的疼痛。想做点什么，为了疫情中的人们，也为了我们自己。于是，我们做公众号专辑，我们分享《世界文学》阅读资源，我们丝毫不敢懈怠地盯紧杂志编辑出版中的每一个环节。我们明白，如此严重的时刻，文学或许是苍白的，无力的，甚至是轻浮的，但我们依然想通过文学传递一份真情：哀悼，善意，理解，祈愿，祝福和人性之光。

也曾有过片刻的灰心和困惑：灾难中，我们的工作究竟还有无意义？我们不禁问自己，却最终听到了读者的声音。不断地有读者在询问《世界文学》能否正常出刊，不断地有读者在关心我们编辑的状况，不断地有读者通过邮箱或公众号发来温暖的信息。在某种程度上，居家中的人们更需要文学和文学阅读，来面对这一特殊的现实。而我们既是编者，也是读者。幸好还有诗歌，还

有文学，让我们在灰暗中看到了一丝光亮和美好。

一切都在恢复正常。我们再次陷入紧张和忙碌之中。紧张和忙碌之中，我们的时间再次被分割成无数的碎片。然而，就在这些时间碎片的缝隙中，阅读之光渗入，给我们的生存涂抹上一缕缕诗意的光泽。这是我们的幸运，也是我们的幸福。阅读需要宁静，阅读又带来宁静，因此，对于总是处于紧张和忙碌中的人们，阅读又实实在在是一种理想的身心休养。

爱尔兰女诗人朱利安奈近期获得了一项中国诗歌大奖，疫情缘故，女诗人无法来中国领奖，但她说“我真希望今天我能够同你们在一起，亲口告诉你们这项荣誉于我而言有多么重要。然而我的缺席却更加清楚地说明，通过语言和诗歌，我们是走到一起来的。”

这其实也正是我们想说的话。这段话让我们感到欣慰，甚至鼓舞，让我们在某种意义上再次感到了文学存在的理由。

如此看来，疫情期间，我们克服重重困难，确保按时出刊，让读者及时读到了每一期的《世界文学》，这一切的付出不仅关乎职业操守，而且还具心灵意义。是的，通过阅读，我们可以走到一起。阅读也因此有了抚慰、疗愈和团结的作用。通过文学，通过阅读，我们相互听着，望着，时刻都在一起。

我在独自阅读，可我知道你就在身旁，就在我心绪波动的地方，这种感觉是美好的。

2020年11月12日于北京